

ایده‌ها

ویروس کرونا آمریکا را تمدنی روبه زوال ساخته است

چگونه می‌توان تمدن روبه افول را احیا کرد؟

نوآ اسمیت^۱ که ستون نویس بلومبرگ اپینین^۲ و استاد یار امور مالی در دانشگاه استونی بروک^۳ است و در نوآپینین^۴ می‌نویسد، در این مطلب با عنوان «ویروس کرونا آمریکا را تمدنی روبه زوال ساخته است»^۵ - که در ۲۹ مارس ۲۰۲۰ در این تارنما منتشر شده است - بر این نظر است که بحران کووید-۱۹، مثال دیگری از ناتوانی ایالات متحده در ارائه پاسخی کارآمد به چالش‌های مهم و اضطراری است. البته وی احیای اعتبار خدمات مدنی، متمرکزسازی عملکردها نظیر پاسخ به اپیدمی و انتخاب رهبران توانمند و متمرکز را راه حل کاهش ناکارآمدی آمریکا می‌داند.

بحران‌هایی نظیر جنگ، رکود، بلایای طبیعی و پاندمی‌ها، می‌توانند تفاوت‌هایی را در خصوص کارآمدی سازمان‌دهی یک جامعه نمایان سازند. برای مثال در دهه ۱۶۰۰ و ۱۷۰۰، سیستم پیشرفته مالیات در انگلستان باعث شد که بتواند از اسپانیا و فرانسه بیشتر خرج کند و نیروی نظامی کارآمد پروس^۶، باعث شد تا بردشمنان بزرگ‌تر مانند اتریش پیروز شود. جنگ‌های داخلی آمریکا باعث شد تا قدرت صنعتی اتحادیه ماندگار گردد و بر اتحادیه کشاورزی ایالات جنوب فائق آید. البته پاندمی‌ها مانند جنگ نیستند، بلکه آن‌ها می‌توانند تفاوت‌های چشمگیر در کارآمدی کشورهای مختلف را بنمایانند. چین کشوری است که برای نخستین بار، ویروس کرونا در آنجا پدیدار گشت. این کشور در ابتدا سعی کرد که مدارک شیوع این ویروس

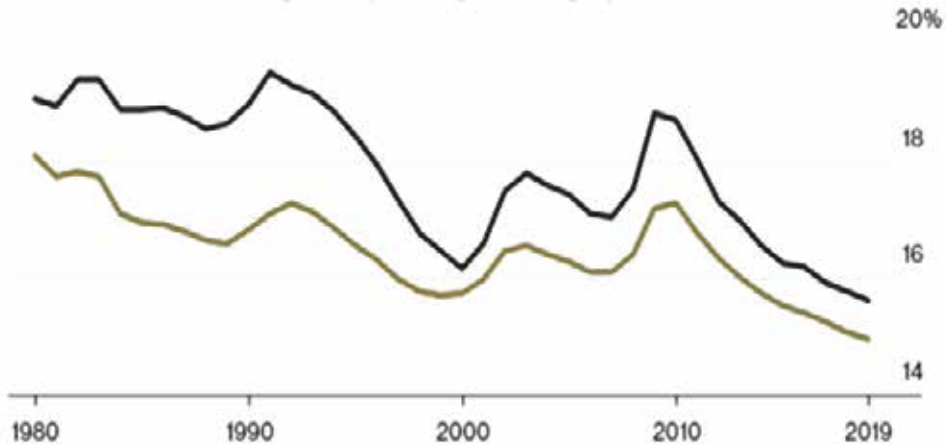
را قبل از سرکوب‌های شدید که چندان مؤثر هم نبودند، پنهان نگاه دارد. کره جنوبی و تایوان که ترس و وحشت اپیدمی سارس ۱۷ سال پیش همچنان در جانشان وجود داشت، با سیستم‌های پاسخگویی کارآمدی که از تعداد زیادی از افراد آزمایش گرفته و تماس‌های آن‌ها را ردیابی می‌نمودند تا افراد مبتلا را قبل از بروز علائم قرنطینه کنند، آماده رویارویی بودند.

به نظر می‌رسد که کشورهای اروپایی پاسخ کمتر کارآمدی داشته‌اند. ایتالیا و اسپانیا دو کشوری هستند که بیشترین شیوع را داشته‌اند و انگلستان نیز در مورد راهبرد خود، مردداست و با این کار وقت گران بها را از دست می‌دهد؛ اما شاید پاسخ هیچ‌یک از کشورهای پیشرفته به ضعفی پاسخ آمریکا نباشد. قوانین نامعقول، خرابکاری در آزمایش‌های دولتی و زنجیره‌های تأمین پراکنده، انجام آزمایش‌ها را چندین هفته

1. Noah Smith
2. Bloomberg Opinion
3. Stony Brook
4. Noahpinion
5. Coronavirus Makes America Seem Like a Civilization in Decline

6. Prussia

قهوه‌ای: مشاغل دولتی به‌عنوان درصدی از همه مشاغل غیرکشاورزی
 سیاه: دستمزد کارکنان دولت به‌عنوان درصدی از تمام دستمزد پرداخت شده



منبع: بانک فدرال رزرو سنت لوئیس، اداره تجزیه و تحلیل اقتصادی و اداره آمار کارگران ایالات متحده

یک احتمال این است که نهادهای قدیمی و متعلق به قرن ۱۸، همچون باری بردوش آمریکا سنگینی می‌کنند. فدرالیسم قدرت زیادی به ایالت‌ها می‌دهد و باعث می‌شود، دولت مرکزی به سختی بتواند به یک پاسخ پاندمی هماهنگ دست یابد، حتی اگر رهبری قوی و توانمند داشته باشد. مجلس سنا و اطاله کلام از سوی نمایندگان آن، فقط برای این است که مانع از راهکارهای قانونی فوری برای چالش‌های فزاینده پیش روی کشور گردد. کشورهای نظیر کره جنوبی و تایوان، اخیراً سیستم‌های متمرکز خود را ایجاد کرده‌اند. آمریکا گام بزرگی به سوی متمرکزسازی برداشت تاب‌تواند از پس جنگ‌های داخلی، رکود بزرگ، جنگ جهانی

بحران، نتیجه ناکامی‌های رهبری یا تفرقه سیاسی در دوره اخیر باشد. رئیس‌جمهور دونالد ترامپ، گروهی مقابل با پاندمی در شورای امنیت ملل را منحل کرد و در واقع، عزل و نصب‌های او در مراکز کنترل بیماری و سازمان غذا و دارو، جدال برانگیز و پیام‌های او عموماً غیرمفید و متضاد بوده است؛ اما ماهیت گسترده این ناکامی‌ها حاکی از آن است که ویروس کرونا یک افول عمیق‌تری در کارآمدی کلی آمریکا، به‌عنوان یک تمدن را نمایان ساخته است. این مطلب که افول آمریکا از چه زمانی شروع شده است، دلایل آن، چه چیزهایی هستند و آیا می‌توان جلوی آن را گرفت، سؤالات سخت اما مهمی هستند.

به تعویق انداخت و باعث شد که این اپیدمی، شناسایی نشده و گسترش یابد. دست کشیدن از رهبری، کار تعطیلی‌ها را بر عهده ایالات و دولت‌های محلی گذاشت. در عین حال، رئیس‌جمهور پیش‌بینی‌های بسیار غیرواقع‌گرایانه‌ای نموده است، آن هم مبنی بر اینکه در عرض کمتر از دو هفته، قرنطینه‌ها تمام خواهد شد. در نتیجه، آمریکا اکنون در موارد ابتلا به ویروس کرونا، در جهان پیش‌تاز است.

پاسخ‌های پراکنده شاهدهی بر ناکامی‌های رهبری و تفرقه سیاسی
 این احتمال وجود دارد که پاسخ پراکنده، کند و ناکارآمد آمریکا به این

دوم و جنگ سرد برآید. پاسخ‌های موفقیت‌آمیز این کشور نشان می‌دهد که آمریکا قادر بوده است، خود را با چالش‌های پراشوب در گذشته سازگار کند. هرچند که اخیراً آمریکا، موجب کوچک شدن خدمات مدنی شده و حقوقی که می‌پردازد، کمتر به صورت رقابتی بوده و بسیاری از عملیات بروکراسی را برون سپاری کرده است.

آمریکا باید خدمات مدنی خود را به‌روز کند

ممکن است وسوسه شویم و بخواهیم تقصیرها را گردن ایدئولوژی دولت کوچک بیندازیم اما ناکامی‌ها در مواجهه با ویروس کرونا، ناشی از قوانین بیش‌ازحد فدرال نیز است. در کل، به نظر می‌رسد که طرفداران دولت قادر نبوده‌اند تا یک دولت کارآمد و کار درست را در اولویت خود قرار دهند؛ همکار شاغل در بلومبرگ اپینین،^۱ آقای تایلر کون^۲ و همکار اقتصاددان او مارک کوما،^۳ این مسئله را ظرفیت و توانایی دولت می‌نامند.

احیای بزرگی تمدن آمریکا، احتمالاً کاری سخت، دشوار و طولانی باشد

ممکن است دلایل ریشه‌ای تری نیز وجود داشته باشد، آن هم درباره

این‌که چرا توانایی دولت آمریکا رو به کاهش است. یک احتمال که اقتصاددان، منکر اولسون^۴ به آن اشاره کرده این است که زمان می‌گذرد و به نظر می‌رسد که نهادها در شبکه برخی از گروه‌های فشارگیر افتاده‌اند. در مورد ویروس کرونا، این مسئله می‌تواند شرکت‌هایی را که از حق ثبت اختراع و ادغام استفاده می‌کنند تا بخش‌هایی از زنجیره تأمین پزشکی را در انحصار خود درآورند، نیز شامل گردد و همچنین در مورد گروه‌های ذی‌نفوذ کسب‌وکار محلی است که به دولت‌ها فشار می‌آورند تا قرنطینه و تعطیلی را به قیمت به خطر انداختن جان مردم، به تأخیر بیندازند. حتی یک احتمال ناخوشایندتر این است که کاهش کارآمدی آمریکا، در نتیجه عمیق شدن اختلافات قومی و نژادی باشد. اقتصاددانان دریافته‌اند که تجزیه قومی نژادی (میراث استعمارگری!) باعث می‌شود کشورها کمتر مایل باشند تا کالاهای عمومی را تأمین نمایند. در آمریکا، تجزیه قومی نژادی اساساً میراث برده‌داری است که منجر به تنش‌های طولانی مدت میان سیاه‌پوستان و سفیدپوستان گردید. میل به تجزیه دولت و کم کردن اختیارات آن، در اواخر قرن بیستم، به‌طور حتم ریشه در بسیاری از ترس‌های آمریکایی‌های سفیدپوست داشت، آن هم از این‌که دولت

بخواهد به نفع روستاییان سیاه‌پوست فقیر عمل نماید. در دهه‌های اخیر، موج‌های نارضایتی مهاجران آسیایی و اسپانیایی‌های اهل آمریکای لاتین، اختلاف و تفرقه قومی بیشتری به وجود آورده است؛ از ریاست جمهوری ترامپ اغلب به‌عنوان بازگشت تفرقه و اختلاف نیز یاد می‌شود.

در اینجا سؤال مهم این است که چگونه می‌توان از افول کارآمدی آمریکا جلوگیری کرد و اصلاً چنین کاری امکان‌پذیر است؟ احیای اعتبار خدمات مدنی، متمرکزسازی عملکردها نظیر پاسخ به اپیدمی و انتخاب رهبران توانمند و متمرکز، به‌طور حتم گام‌های مهمی هستند اما انجام این کار در درازمدت، احتمالاً نیازمند ایجاد حس وحدت و یکپارچگی ملی و پرورش آن است؛ حسی که از مرزها و خط فرم‌های قومی نژادی عبور می‌کند و قدرت مستحکم و تثبیت شده گروه‌های نفوذ را از بیخ و بن نابود می‌کند. احیای بزرگی تمدن آمریکا، احتمالاً کاری سخت، دشوار و طولانی خواهد بود.

منبع

این مطلب در ۲۹ مارس سال ۲۰۲۰ در تارنمای بلومبرگ منتشر شده و در آدرس ذیل قابل دسترسی است:
<https://www.bloomberg.com/opinion/articles/2020-03-29/coronavirus-makes-america-seem-like-a-civilization-in-decline>

4. Mancur Olson

1. Bloomberg Opinion
 2. Tyler Cowen
 3. Mark Kovama